

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO

ENGLISH COMMENTARY INSIDE  
COMMENTAIRES EN FRANÇAIS  
A L'INTÉRIEUR



D 8039

AD 090



ANTHOLOGY OF TRADITIONAL MUSICS

## SYRIAN ORTHODOX CHURCH ANTIOCH LITURGY

Field Research and commentary : CHRISTIAN POCHE  
Recordings : JOCHEN WENZEL

### TRADITIONS OF MARDIN, TAGRIT, URFA

- |   |   |      |
|---|---|------|
| 1 | <b>SANCTUS</b><br>Anaphora / Anáphore   | 4'36 |
| 2 | <b>QOLO</b><br>"At the Outer Door" / "Sur la Porte extérieure"                          | 6'24 |
| 3 | <b>TAKHSHEFTO</b><br>"The Days Pass Like a Shadow"<br>"Les jours passent comme l'ombre" | 4'50 |
| 4 | <b>GNIZO</b><br>"Glory to the Magnanimous One"<br>"Gloire au Bon"                       | 6'12 |

REISSUE AUVIDIS - 12, av. M. Thorez, F-94200 IVRY-SUR-SEINE OF THE ALBUM ANTIOCH SYRIAN ORTHODOX CHURCH (collection "Musical Atlas", founded by Alain Daniélou) realized by THE INTERNATIONAL INSTITUTE FOR COMPARATIVE MUSIC STUDIES AND DOCUMENTATION (IICMSD) BERLIN for the

for the

INTERNATIONAL MUSIC

ANTHOLOGIE DES MUSIQUES TRADITIONNELLES

## EGLISE SYRIENNE ORTHODOXE LITURGIE D'ANTIOCHE

Mission et commentaire : CHRISTIAN POCHE  
Enregistrements : JOCHEN WENZEL

### TRADITION OF TUR'ABDIN

- |   |   |      |
|---|---|------|
| 5 | <b>BREVIARY / BREVIAIRE</b><br>Adoration of the Cross and "Our Father"<br>Adoration de la Croix et "Notre Père"                           | 9'34 |
| 6 | <b>COMMUNION CHANT<br/>CHANT DE COMMUNION</b><br>"He Whom the Seraphim Fear to Behold"<br>"Celui que les séraphins craignent de regarder" | 4'59 |
| 7 | <b>TAKHSHEFTO</b><br>"Like the merchants" / "Comme les commerçants"   | 4'46 |
| 8 | <b>MADROSH / MADROSHE</b><br>"To Describe Thy Beauty" / "Décrire ta beauté"   | 5'38 |

REEDITION AUVIDIS - 12, av. M. Thorez, F-94200 IVRY-SUR-SEINE DE L'ALBUM ANTIOCHE EGLISE SYRIENNE ORTHODOXE (collection "Atlas Musical", fondée par Alain Daniélou) réalisé par l'INSTITUT INTERNATIONAL D'ETUDES COMPARATIVES DE LA MUSIQUE ET DE DOCUMENTATION (IICMSD) BERLIN pour le

pour le



CONSEIL INTERNATIONAL DE LA MUSIQUE  
OUNCIL

47'28

© 1992 AUVIDIS-UNESCO

© 1983/1992 AUVIDIS-UNESCO

**AUVIDIS**  
DISTRIBUTION